

Vu l'urgence,

Arrête :

Article 1er. Il est interdit d'importer, d'offrir en vente, de vendre, de louer, de céder même à titre gratuit, de délivrer après réparation, transformation ou modification, des guirlandes d'arbres de Noël alimentées sous une tension supérieure à 50 V en courant alternatif ou 75 V en courant continu, si ces guirlandes ne respectent pas les dispositions de la norme NBN C 71 — 025 « Appareils d'éclairage à lampes à incandescence pour usages domestiques et analogues ».

Art. 2. Copie du présent arrêté est adressée notamment aux Etats membres de la Communauté économique européenne ainsi qu'à la Commission des Communautés européennes.

Bruxelles, le 2 février 1981.

W. CLAES

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 81 — 354

5 FEVRIER 1981. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 juillet 1975 fixant les cadres linguistiques de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 décembre 1938 relative à la création d'un Office national des Débouchés agricoles et horticoles, modifiée par l'arrêté royal du 12 septembre 1955;

Vu l'arrêté royal du 27 décembre 1938 portant règlement de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles, modifié par les arrêtés royaux des 28 mars 1955, 3 octobre 1955, 30 octobre 1975, 20 juillet 1977, 13 avril 1978, 19 décembre 1978 et 9 mai 1980;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 2 et 3;

Vu l'arrêté royal du 23 juin 1973 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles, qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié par les arrêtés royaux des 23 décembre 1974 et 19 avril 1978;

Vu l'arrêté royal du 8 septembre 1972 portant fixation du cadre organique de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles, modifié par les arrêtés royaux des 2 avril 1971, 17 janvier 1977, 28 février 1977 et 11 juin 1980;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 1975 fixant les codes linguistiques de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles;

Vu l'arrêté ministériel du 16 décembre 1977 portant fixation du cadre de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles, modifié par l'arrêté ministériel du 13 novembre 1980;

Considérant qu'il est satisfait aux dispositions de l'article 54, 2e alinéa des lois coordonnées précitées;

Vu l'avis n° 12 269/I/P de la Commission permanente de Contrôle linguistique, donné le 20 novembre 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Besluit :

Artikel 1. Het is verboden kerstboomslingers, gevoed met een spanning van meer dan 50 V wisselspanning of 75 V gelijkspanning in te voeren, te koop te bieden, te verkopen, te verhuren, af te staan zelfs kosteloos, af te leveren na herstelling, transformatie of verandering, indien ze niet beantwoorden aan de bepalingen van de norm NBN C 71 — 025 « Verlichtingsarmaturen voor gloeilampen voor huishoudelijk en aanverwant gebruik ».

Art. 2. Een afschrift van onderhavig besluit wordt met name gestuurd naar de Lidstaten van de Europese Economische Gemeenschap, evenals naar de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Brussel, 2 februari 1981.

W. CLAES

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 81 — 354

5 FEBRUARI 1981. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 juli 1975 tot vaststelling van de taalkaders van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwproducten

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 27 december 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwproducten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 september 1955;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 december 1938 houdende reglement van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwproducten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 maart 1955, 3 oktober 1955, 30 oktober 1975, 20 juli 1977, 13 april 1978, 19 december 1978 en 9 mei 1980;

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 2 en 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 juni 1973, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwproducten, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 december 1974 en 19 april 1978;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 september 1972 houdende vaststelling van het organiek kader van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwproducten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 april 1974, 17 januari 1977, 28 februari 1977 en 11 juni 1980;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 1975 tot vaststelling van de taalkaders van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwproducten;

Gelet op het ministerieel besluit van 16 december 1977 tot vaststelling van de personeelsinformatie van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwproducten, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 13 november 1980;

Overwegende dat voldaan is aan het bepaalde in artikel 54, 2e lid, van de hiervoor vermeldde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op het advies nr. 12 269/I/P van de Vast Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 20 november 1980;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'annexe de l'arrêté royal du 11 juillet 1975 fixant les cadres linguistiques de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles, modifié par l'arrêté royal du 11 juillet 1978, les mentions relatives aux degrés 5, 6, 7, 8, 10, 11 et 12 sont remplacées par les mentions suivantes :

Degrés de la hiérarchie	Cadre français Nombre d'emplois	Cadre néerlandais Nombre d'emplois
Trappen van de hiërarchie	Frans kader Aantal betrekkingen	Nederlands kader Aantal betrekkingen
V	5	9
VI	8	12
VII	14	21
VIII	11	18
X	17	31
XI	2	3
XII	6	11

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 février 1981.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Agriculture,

A. LAVENS

F. 81 — 355

11 FEVRIER 1981. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 29 juillet 1980 concernant la modernisation des exploitations agricoles situées dans les régions défavorisées

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 29 juillet 1980 concernant la modernisation des exploitations agricoles situées dans les régions défavorisées;

Vu le Règlement (C.E.E.) n° 3332/80 de la Commission du 19 décembre 1980 modifiant le règlement (C.E.E.) n° 1054/78 suite à la fixation de nouveaux taux de change à appliquer dans le secteur agricole pour le franc belge, le franc luxembourgeois, le mark allemand et le florin néerlandais;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3 alinéa 1er, remplacé par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'urgence motivée par l'article 1.3 du règlement précité stipulant que les Etats membres mettent en vigueur les mesures pour se conformer aux dispositions prévues pour le 1er janvier 1981;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'article 4 de l'arrêté royal du 29 juillet 1980 concernant la modernisation des exploitations agricoles situées dans les régions défavorisées, les mots « 534 150 F par exploitation » sont remplacés par les mots « 539 269 F par exploitation ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1981.

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de bijlage bij het koninklijk besluit van 11 juli 1975 tot vaststelling van de taakaders van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwproducten, gewijzigd bij koninklijk besluit van 11 juli 1978, worden de vermeldingen betreffende de trappen 5, 6, 7, 8, 10, 11 en 12 door de volgende vermeldingen vervangen :

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 februari 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Landbouw,

A. LAVENS

N. 81 — 355

11 FEBRUARI 1981. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juli 1980 betreffende de modernisering van landbouwbedrijven in probleemgebieden

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet,

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juli 1980 betreffende de modernisering van landbouwbedrijven in probleemgebieden;

Gelet op de Verordening (E.E.G.) nr. 3332/80 van de Commissie van 19 december 1980 tot wijziging van Verordening (E.E.G.) nr. 1054/78 naar aanleiding van de vaststelling van de nieuwe voor België, Luxemburg, Duitsland en Nederland in de landbouwsector toe te passen wisselkoersen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, eerste lid, vervangen door artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door artikel 1.3 van de voornoemde verordening dat bepaalt dat de Lid-Staten de nodige maatregelen nemen ten einde zich te schikken naar de voorzienene bepalingen vanaf de 1ste januari 1981;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 4 van het koninklijk besluit van 29 juli 1980 betreffende de modernisering van landbouwbedrijven in probleemgebieden, worden de woorden « 534 150 F per bedrijf » vervangen door de woorden « 539 269 F per bedrijf ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1981.